
**PRISMA
MINIWOORDENBOEK**

**ENGELS – NEDERLANDS
NEDERLANDS – ENGELS**

Inhoudsopgave

Lijst van gebruikte afkortingen	6
Woordenboek Engels–Nederlands	9
Woordenboek Nederlands–Engels	227
Enkele grondslagen van de Engelse taal	460

Lijst van gebruikte afkortingen

~	= herhaling trefwoord
[de]	= niet-onzijdig Nederlands zelfstandig naamwoord
[het]	= onzijdig Nederlands zelfstandig naamwoord
Amer	= Amerikaans
bez vnw	= bezittelijk voornaamwoord
bijw	= bijwoord
bn	= bijvoeglijk naamwoord
Br	= Brits
comp	= computer
cul	= culinair
elektr	= elektriciteit
fig	= figuurlijk
fotogr	= fotografie
gemeenz	= gemeenzaam
jur	= juridisch
kaartsp	= kaartspel
lucht v	= luchtvaart
med	= medisch
mil	= militair
muz	= muziek
mv	= meervoud
onoverg	= onovergankelijk
overg	= overgankelijk
pers vnw	= persoonlijk voornaamwoord
recht	= rechtspraak
rk	= rooms-katholiek
rtv	= radio en televisie
sbd	= somebody
scheep v	= scheepvaart
scheik	= scheikunde
sth	= something
sp	= sport, spel
taalk	= taalkunde
telw	= telwoord
tsw	= tussenwerpsel
univ	= universiteit
v	= vrouwelijk
vnw	= voornaamwoord
voegw	= voegwoord

<i>vz</i>	=	voorzetsel
<i>wisk</i>	=	wiskunde
<i>ww</i>	=	werkwoord
<i>ZA</i>	=	Zuid-Afrikaans
<i>zn</i>	=	zelfstandig naamwoord

A

A prima, uitmuntend (op rapport)

A.A. = 1 *Automobile Association* (soort ANWB in Engeland) • 2 *Alcoholics Anonymous*, Anonieme Alcoholisten

a, an een • per

aback terug, achteruit • *to be taken* ~, verbluft staan, geschokt zijn

abandon verlaten, opgeven • ~ *oneself*, zich overgeven (aan)

abandonment overgave • staking, het opgeven • verlatenheid

abashed beschaamd

abate verminderen, lenigen

abatement vermindering, korting

abbey abdij

abbot abt

abbr. = *abbreviation*, afkorting

abbreviation afkorting

abdicate afstand doen

abdomen onderbuik

abduction ontvoering

aberration afdwaling, afwijking

abet ophitsen, aanzetten

abeyance *in* ~, vacant, opgeschort • *keep in* ~, in reserve houden

abhor verfoeien, verafschuwen

abhorrence afgrijzen

abide (**abided**; **abided**) uitstaan, harden • ~ *by*, zich houden aan

ability bekwaamheid • kunnen

abject verachtelijk, laag

abjure afzweren

ablaze in lichterlaaie

able bekwaam • *be* ~, kunnen

able-bodied sterk en gezond

abnormal abnormaal

abnormality abnormaliteit, onregelmatigheid

aboard aan boord • *go* ~, embarkeren • *all* ~! instappen!

abode verblijfplaats

abolish afschaffen

abolition afschaffing

abominable afschuwelijk

aborigines *mv* Aboriginals

abort aborteren • stopzetten

abortion abortus • mislukking

abortive mislukt • vruchteloos

abound overvloeien van

about ongeveer • omheen, rondom • bij • betreffende • *be* ~ *to*, op 't punt staan om

about-face ommezwaai

above boven, meer dan

• omhoog • ~ *all*, vooral

above-board eerlijk

above-mentioned bovenvermeld

abrasion ontvelling

abreast naast elkaar • *keep* ~ *of*,

op de hoogte blijven van

abridge af-, be-, verkorten

abroad van huis, buitenslands

• in omloop

abrogate afschaffen

abrupt bruusk • plotseling

abscess abces, gezwel

abscond er vandoor gaan

absence afwezigheid

absent afwezig

absent-minded verstrooid

absolute (**ly**) *bn* *bijw* absoluut,

volstrekt • onbeperkt

absolution vrijspraak

absolve vrijspreken • de
absolutie geven
absorb opnemen, opslurpen
absorption opname
abstain zich onthouden
abstinence onthouding
abstract abstract • *zn* abstract
kunstwerk • uittreksel • *ww*
uitnemen, onttrekken
abstracted absent, afgeleid, in
gedachten
abstraction abstractie
abstruse duister, ondoorzichtig
absurd ongerijmd, dwaas
absurdity ongerijmdheid
• dwaasheid
abundance overvloed
abundant overvloedig
abuse *zn* misbruik, belediging,
misstand • *ww* misbruiken,
beledigen
abusive wreed, gewelddadig
• grof, beledigend
A.C. *alternating current*,
wisselstroom
academic(al) academisch
academy academie • school
accede (to) aanvaarden,
toetreden
accelerate versnellen,
bespoedigen
acceleration versnelling
• bespoediging
accelerator gaspedaal
accent accent • klemtoon
accentuate nadruk leggen op
accept accepteren, aannemen
acceptable acceptabel
acceptance ontvangst, accept
access toegang
accession toetreding

accessory bijkomend
• medeplichtig • *zn* accessoire
accident ongeluk • toeval
accidental *bn* toevallig
• bijkomstig • bij toeval
acclamation bijval, applaus
accommodate schikken
• onderdak schenken
• aanpassen • bijleggen
accommodating inschikkelijk
accommodation aanpassing
• plaats, ruimte • onderdak
accompaniment begeleiding
accompany begeleiden
• vergezellen
accomplice medeplichtige
accomplish volbrengen
accomplished talentvol
accomplishment voltooiing
• prestatie • talent
accord overeenstemming • *of*
one's own ~, spontaan • *ww*
toestaan, verlenen
• (overeen)stemmen
accordance overeenstemming
accordingly dienovereenkomstig,
dus
according to overeenkomstig,
volgens • naar gelang, dat...
accost aanspreken
account rekening • rekenschap
• verslag • *of no* ~,
onbeduidend • *ww* rekenen
• ~*for*, rekenschap geven van
• voor zijn rekening nemen
accountable verantwoordelijk
accountant boekhouder
• *chartered* ~, accountant
account current rekening-
courant
account number

rekeningnummer
accoutrement toebehoren,
 spullen
accredit officieel aannemen,
 accrediteren
accrue aangroeien
accumulation ophoping
accurate nauwkeurig, stipt
accusation beschuldiging
accuse beschuldigen
accused beklaagde
accustom gewennen
accustomed gewoon
ace aas • uitblinker
acerbity wrange humor
ache *zn* pijn • *ww* pijn doen
achieve volbrengen, presteren
achievement verrichting,
 prestatie • wapenfeit
Achilles tendon achillespees
acid zuur, scherp
acidity zuurheid
acknowledg(e)ment erkenenis
 • erkenning • erkentelijkheid
 • ontvangstbevestiging
acknowledge er-, bekennen
 • berichten
acme toppunt, glanspunt
acorn eikel
acquaint (with) bekend maken
 (met)
acquaintance bekendheid,
 kennis • bekende
acquiesce toestemmen
acquire verkrijgen
acquisition aanschaffing,
 verwerving
acquit vrijspreken • ontslaan • ~
oneself, zich kwijten van
acquittal vrijspraak
acre oppervlaktemaat van ±

0,4047 ha
acrid wrang • bitter
acrimonious scherp, bits
across dwars, kruiselings • aan
 (naar) de overkant • *to run* ~,
 tegen het lijf lopen
across the street overkant (aan
 de -)
act *zn* handeling • akte • bedrijf
 (toneelstuk) • *ww* handelen,
 opvoeren, acteren
action handeling, daad, actie
 • werking • gevecht
active werkzaam, bedrijvig
activity werkzaamheid • activiteit
actor toneelspeler
actress toneelspeelster
actual werkelijk, feitelijk
actuality werkelijkheid
actuate in beweging brengen
acumen scherpzinnigheid
acute scherp, scherpzinnig
 • acuut, hevig
A.D. Anno Domini in het jaar des
 Heren
adapt aanpassen, bewerken
adaptation aanpassing,
 bewerking
adapter adapter
add bijvoegen, optellen
addict verslaafde
addition bij-, toevoeging
 • optelling
additional extra, bijkomend
addle in de war brengen • ~
brained warhoofdig
address *zn* adres • toespraak • *ww*
 adresseren, aan-, toespreken
 • (zich) wenden tot • adres
addressee geadresseerde
adduce aanvoeren (bv. redenen)

Enkele grondslagen van de Engelse taal

Zelfstandige naamwoorden

Het Engels maakt geen onderscheid tussen mannelijke, vrouwelijke of onzijdige zelfstandige naamwoorden: er is één bepaald lidwoord: *the* (in het Nederlands *de* of *het*).

Het onbepaalde lidwoord (Nederlands *een*) is in het Engels *a* (of *an* als het volgende woord met een klinker begint). Bijvoorbeeld:

een huis – *a house* een adres – *an address*

Het *meervoud* van zelfstandige naamwoorden wordt in het algemeen gevormd door *s* achter het zelfstandig naamwoord te zetten, of *es* als het woord op een sisklank eindigt.

Voorbeelden:

boek(en) – *book/books* hond(en) – *dog/dogs*

jongen(s) – *boy/boys* jurk(en) – *dress/dresses*

Opmerkingen:

1. Eindigt het enkelvoud op een medeklinker + *y*, dan verandert de *y* in *ies*. Bijvoorbeeld: *lady* – *ladies*

2. Een aantal woorden heeft een onregelmatig meervoud, zoals:

man(nen) – *man/men*

vrouw(en) – *woman/women*

kind(eren) – *child/children*

voet(en) – *foot /feet*

muis (muizen) – *mouse/mice*

tand(en) – *tooth/teeth*

Voor onbepaalde hoeveelheden (Nederlands *enige*, *enkele*, *wat*) is er het woord *some*; in ontkenkende en vragende zinnen wordt dit *any*.

Bijvoorbeeld:

Ik wil wat geld wisselen – I want to change *some* money

Ik heb geen Engels geld – I haven't *any* English money

Is er post voor me? – Is there *any* mail for me?

Bepalingen

Bijvoeglijke naamwoorden staan, zoals in het Nederlands, vóór het zelfstandig naamwoord. Bijvoorbeeld:

een oud huis – *an old house*

een mooie stad – *a beautiful city*

De trappen van vergelijking (groot-groter-grootst en dergelijke) gaan als volgt:

- bijvoeglijke naamwoorden van één lettergreep en sommige van twee, krijgen de uitgang (*e*)r bij de vergrotende en (*e*)st bij de overtreffende trap

- bijvoeglijke naamwoorden van meer dan twee lettergrepen worden voorafgegaan door *more* en *most*. Bijvoorbeeld:

Dit huis is ouder dan dat - *This house is older than that*

Jan is de langste van allemaal - *John is the tallest of all*

Deze kat is mooier dan die - *This cat is more beautiful than that one*

De **aanwijzende voornaamwoorden** (dit, deze, dat, die) zijn:

this (meervoud: *these*) voor alles wat dichtbij is;

that (meervoud: *those*) voor alles wat veraf is.

deze jongen - *this boy/these boys* dat meisje - *that girl/those girls*

dit boek - *this book/these books* die boom - *that tree/those trees*

Bezittelijke voornaamwoorden (mijn, jouw, van hem, enz.):

<i>Ned.</i>	<i>Engels</i>	<i>Ned.</i>	<i>Engels</i>
mijn	my	van mij	mine
jouw	your	van jou	yours
zijn	his	van hem	his
haar	her	van haar	hers
ons (onze)	our	van ons	ours
uw/jullie	your	van u/jullie	yours
hun	their	van hen	theirs

Voorbeelden:

Dit is mijn boek - *This is my book*

Dit boek is van mij - *This book is mine*

Deze pen is van u - *This pen is yours*

Persoonlijke voornaamwoorden (ik, jij, hij; mij, jou, enz.)

als onderwerp		als voorwerp	
<i>Ned.</i>	<i>Engels</i>	<i>Ned.</i>	<i>Engels</i>
ik	I	(aan) mij	(to) me
jij	you	(aan) jou	(to) you
hij	he	(aan) hem	(to) him
zij	she	(aan) haar	(to) her
het	it	(aan) het	(to) it
wij	we	(aan) ons	(to) us
u/jullie	you	(aan) u/jullie	(to) you
zij	they	(aan) hen	(to) them

Werkwoorden

Om zelf zinnen te kunnen vormen is het van belang de drie voornaamste tijden van de werkwoorden te kennen, plus de hulpwerkwoorden *(to) be* (Ned.: zijn) en *(to) have* (hebben). Het vervoegen van de werkwoorden zelf is eenvoudig.

<i>Nederlands</i>	<i>Engels</i>	<i>Nederlands</i>	<i>Engels</i>
<i>zijn</i>	(to) be	<i>hebben</i>	(to) have
ik ben	I am	ik heb	I have
jij bent	you are	jij hebt	you have
hij is	he is	hij heeft	he has
zij is	she is	zij heeft	she has
het is	it is	het heeft	it has
wij zijn	we are	wij hebben	we have
jullie zijn	you are	jullie hebben	you have
zij zijn	they are	zij hebben	they have

Onvoltooid tegenwoordige tijd (o.t.t.) van hoofdwerkwoorden

<i>Nederlands</i>	<i>Engels</i>
praten	(to) talk
ik praat	I talk
jij praat	you talk
hij/zij praat	he/she talks
wij/jullie/zij praten	we/you/they talk

Opmerkingen:

1. de derde persoon enkelvoud (hij, zij, het) van de o.t.t. krijgt altijd de uitgang *s*.

2. er bestaat nog een vorm van de o.t.t., die gebruikt wordt om uit te drukken dat iets op het moment van spreken aan de gang is en nog niet is afgelopen; deze wordt gevormd met het hulpwerkwoord *be* en het hoofdwerkwoord met *-ing* als uitgang. Voorbeelden:

I am talking – ik ben aan het/sta te praten

you are eating – je bent aan het eten

he/she is crying – hij/zij huilt

De **onvoltooid verleden tijd** (o.v.t.: wilde, ging, e.d.) van regelmatige werkwoorden wordt gevormd met het achtervoegsel *ed*, en is voor alle personen hetzelfde. Net als in het Nederlands zijn er veel onregelmatige verleden-tijdsvormen. Voorbeelden:

<i>regelmatig</i>	<i>onregelmatig</i>
willen: want – wanted	gaan: go – went
roepen: call – called	eten: eat – ate
vragen: ask – asked	zien: see – saw

Ik wilde – I wanted

Hij ging – he went

De **voltooid tegenwoordige tijd** (v.t.t.) wordt gevormd met een vervoeging van het hulpwerkwoord *have* (Nederlands: *hebben* of *zijn*) plus het voltooid deelwoord van het hoofdwerkwoord. Het voltooid deelwoord kan regelmatig zijn en heeft dan dezelfde vorm als de onvoltooid verleden tijd, of het is onregelmatig. Voorbeelden:

Ik heb hem geroepen – *I have called him*

Hij is vertrokken – *He has left*

De o.v.t. wordt in het Engels veel meer gebruikt dan in het Nederland, en vooral wanneer er een tijdsduiding in de zin staat als *gisteren*, *vorig jaar* en dergelijke. Voorbeeld:

Ik heb hem gisteren gezien – *I saw him yesterday*

Vragende en ontkennende zinnen

Om een zin vragend of ontkennend te maken moet het hulpwerkwoord *do* gebruikt worden, behalve als er al een hulpwerkwoord (will; must; can; be; have) in de zin staat. *Do* wordt vervoegd (verleden tijd: *did*) en het hoofdwerkwoord niet. Een overzicht met als voorbeeld het werkwoord *willen*:

ik wil niet	<i>I do not want</i>
jij wilt niet	<i>you do not want</i>
hij/zij wil niet	<i>he/she does not want</i>
wij willen niet	<i>we do not want</i>
jullie willen niet	<i>you do not want</i>
zij willen niet	<i>they do not want</i>

wil ik?	<i>do I want?</i>
wil jij	<i>do you want?</i>
wil hij/zij	<i>does he/she want?</i>
willen wij	<i>do we want?</i>
willen jullie	<i>do you want?</i>
willen zij	<i>do they want?</i>

ik wilde niet	<i>I did not want</i>
jij wilde niet	<i>you did not want</i>
hij/zij wilde niet	<i>he/she did not want</i>
wij wilden niet	<i>we did not want</i>
jullie wilden niet	<i>you did not want</i>
zij wilden niet	<i>they did not want</i>

wilde ik?	<i>did I want?</i>
wilde jij	<i>did you want?</i>
wilde hij/zij	<i>did he/she want?</i>
wilden wij	<i>did we want?</i>
wilden jullie	<i>did you want?</i>
wilden zij	<i>did they want?</i>

Opmerking: *do not*, *does not* en *did not* worden vaak samengetrokken tot *don't*, *doesn't* en *didn't*.